Num

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וַיֵּשֶׁב	H3427
יִשְׂרָאֵל	H3478
בַּשִּׁטִּים	H7851
וַיָּחֶל	—
הָעָם	—
לִזְנוֹת	H2181
אֶל־	H0413
בְּנוֹת	H1323
מוֹאָב׃	H4124

> শিটীমের কাছে ইস্রায়েলের লোকরা শিবির স্থাপন করেছিল। সেই সময় ইস্রায়েলের লোকরা মোয়াবের স্ত্রীলোকের সঙ্গে যৌন পাপে লিপ্ত হয়েছিল।

2

וַתִּקְרֶאןָ	H7121
לָעָם	—
לְזִבְחֵי	H2077
אֱלֹהֵיהֶן	H0430
וַיֹּאכַל	H0398
הָעָם	—
וַיִּשְׁתַּחֲווּ	H7812
לֵאלֹהֵיהֶן׃	H0430

> মোয়াবের স্ত্রীলোকরা লোকদের সেখানে আসার জন্য এবং তাদের মূর্ত্তিদের কাছে উৎসর্গে যোগদানের জন্য আমন্ত্রণ জানালো। সেই কারণে ইস্রায়েলীয়রা মূর্ত্তিদের পূজায় যোগদান করল। তারা উৎসর্গীকৃত দ্রব্যসামগ্রী খেয়ে সেই মূর্ত্তিদের পূজাও করল। এইভাবে ইস্রায়েলের লোকরা বাল্।পিয়োরের মূর্ত্তির পূজা শুরু করল। তাই প্রভু তাদের ওপর প্রচণ্ড ক্রুদ্ধ হলেন।

3

וַיִּצָּמֶד	H6775
יִשְׂרָאֵל	H3478
פְּעוֹרלְבַעַל	H1187
וַיִּחַר־	H2734
אַף	H0639
יְהוָה	H3068
בְּיִשְׂרָאֵל׃	H3478

> মোয়াবের স্ত্রীলোকরা লোকদের সেখানে আসার জন্য এবং তাদের মূর্ত্তিদের কাছে উৎসর্গে যোগদানের জন্য আমন্ত্রণ জানালো। সেই কারণে ইস্রায়েলীয়রা মূর্ত্তিদের পূজায় যোগদান করল। তারা উৎসর্গীকৃত দ্রব্যসামগ্রী খেয়ে সেই মূর্ত্তিদের পূজাও করল। এইভাবে ইস্রায়েলের লোকরা বাল্।পিয়োরের মূর্ত্তির পূজা শুরু করল। তাই প্রভু তাদের ওপর প্রচণ্ড ক্রুদ্ধ হলেন।

4

וַיֹּאמֶר	H0559
יְהוָה	H3068
אֶל־	H0413
מֹשֶׁה	H4872
קַח	H3947
אֶת־	H0853
כָּל־	H3605
רָאשֵׁי	—
הָעָם	—
וְהוֹקַע	H3363
אוֹתָם	H0853
לַיהוָה	H3068
נֶגֶד	H5048
הַשָּׁמֶשׁ	H8121
וְיָשֹׁב	H7725
חֲרוֹן	H2740
אַף־	H0639
יְהוָה	H3068
מִיִּשְׂרָאֵל׃	H3478

> প্রভু মোশিকে বললেন। “এইসব লোকদের সমস্ত নেতাদের নিয়ে এসো এবং তাদের প্রভুর সামনে হত্যা কর যাতে সমস্ত লোকরা দেখতে পায়। তাহলে প্রভু ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বিরুদ্ধে তাঁর ক্রোধ প্রকাশ করবেন না।”

5

וַיֹּאמֶר	H0559
מֹשֶׁה	H4872
אֶל־	H0413
שֹׁפְטֵי	H8199
יִשְׂרָאֵל	H3478
הִרְגוּ	H2026
אִישׁ	H0376
אֲנָשָׁיו	H0376
הַנִּצְמָדִים	H6775
פְּעוֹר׃לְבַעַל	H1187

> সেই কারণে মোশি ইস্রায়েলের বিচারকদের বললেন। “তোমরা প্রত্যেকে তোমাদের পরিবারগোষ্ঠী থেকে সেই লোকগুলিকে খুঁজে হত্যা করো যারা পিয়োরের বালের মূর্ত্তি পূজা করেছে।”

6

וְהִנֵּה	H2009
אִישׁ	H0376
מִבְּנֵי	—
יִשְׂרָאֵל	H3478
בָּא	H0935
וַיַּקְרֵב	H7126
אֶל־	H0413
אֶחָיו	H0251
אֶת־	H0853
הַמִּדְיָנִית	H4084
לְעֵינֵי	—
מֹשֶׁה	H4872
וּלְעֵינֵי	—
כָּל־	H3605
עֲדַת	H5712
בְּנֵי־	—
יִשְׂרָאֵל	H3478
וְהֵמָּה	H1992
בֹכִים	H1058
פֶּתַח	H6607
אֹהֶל	H0168
מוֹעֵד׃	H4150

> আর দেখ ঠিক সেই সময় একজন ইস্রায়েলীয় এক মিদিয়নীয়া স্ত্রীলোককে বাড়ীতে তার পরিবারের কাছে নিয়ে এল। সেখানে মোশি এবং অন্যান্য নেতারা যাতে এ সব দেখতে পান সেই জন্যই সে এটি করল। সেই সময় মোশি এবং অন্যান্য ইস্রায়েলীয়রা সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে কাঁদছিলেন।

7 וַיַּרְא פִּינְחָס בֶּן־ אֶלְעָזָר בֶּן־ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן וַיָּקָם מִתּוֹךְ הָעֵדָה וַיִּקַּח רֹמַח בְּיָדוֹ׃

H7200 H6372 H0499 H0175 H3548 H8432 H5712 H3947 H7420 H3027

> ইলিয়াসরের পুত্র এবং যাজক হারোণের পৌত্র ছিলেন পীনহস□ পীনহস ইস্রায়েলীয় লোকটিকে স্ত্রীলোকটিকে সঙ্গে নিয়ে শিবিরে আসতে দেখেছিলেন□ সেজন্য তিনি সমাবেশ ত্যাগ করে তাঁর বর্শা নিলেন□

8 וַיָּבֹא אַחַר אִישׁ־ יִשְׂרָאֵל אֶל־ הַקֻּבָּה וַיִּדְקֹר אֶת־ שְׁנֵיהֶם אֵת אִישׁ יִשְׂרָאֵל וְאֶת־ הָאִשָּׁה אֶל־ קֳבָתָהּ וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

H0935 H0376 H3478 H0413 H6898 H1856 H0853 H8147 H0853 H0376 H3478 H0853 H0802 H0413 H6897 H6113 H4046 H3478

> তারপর ইস্রায়েলীয় লোকটিকে অনুসরণ করে তাঁবুতে গিয়ে তাঁর বর্শার সাহায্যে সেই ইস্রায়েলীয় লোকটিকে এবং সেই মিদিয়নীয়া স্ত্রীলোকটিকে হত্যা করলেন□ তিনি তাদের দুজনের পেটের ভিতরে বর্শাটিকে ঢুকিয়ে দিলেন□ তাতে ইস্রায়েলের লোকদের মধ্যে যে সাংঘাতিক মহামারী শুরু হয়েছিল তা থেমে গেল□

9 וַיִּהְיוּ הַמֵּתִים בַּמַּגֵּפָה אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים אָלֶף׃ פ

H1961 H4191 H4046 H0702 H6242 H0505

> মোট □□□□□□ লোক এই মহামারীতে মারা গিয়েছিল□

10 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃

H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

> প্রভু মোশিকে বললেন□

11 פִּינְחָס בֶּן־ אֶלְעָזָר בֶּן־ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הֵשִׁיב אֶת־ חֲמָתִי מֵעַל בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל בְּקַנְאוֹ אֶת־ קִנְאָתִי בְּתוֹכָם וְלֹא־ כִלִּיתִי אֶת־ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי׃

H6372 H0499 H0175 H3548 H7725 H0853 H2534 H3478 H7065 H0853 H7068 H8432 H3808 H3615 H0853 H3478 H7068

> “আমি আমার লোকদের অন্তর্জ্বালায় জ্বলছি□ আমি চাই তারা কেবলমাত্র আমার থাকবে□ যাজক হারোণের পৌত্র ইলিয়াসরের পুত্র পীনহস ইস্রায়েলের লোকদের আমার আক্রোশ থেকে বাঁচিয়েছে□ সুতরাং আমি যেভাবে চেয়েছিলাম সেভাবে তাদের হত্যা করব না□

12 לָכֵן אֱמֹר הִנְנִי נֹתֵן לוֹ אֶת־ בְּרִיתִי שָׁלוֹם׃

H0559 H2009 H5414 H0853 H1285 H7965

> পীনহসকে বলো যে□ আমি তার সঙ্গে শান্তির চুক্তিকরবো□

13 וְהָיְתָה לּוֹ וּלְזַרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֻנַּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנֵּא לֵאלֹהָיו וַיְכַפֵּר עַל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

H1961 H2233 H1285 H3550 H5769 H8478 H7065 H0430 H3478

> এটি হলো চুক্তি□ সে এবং তারপরে তার পরিবারের সদস্যরা সকল সময়ই যাজক হবে□ কারণ ঈশ্বর সম্পর্কে তার এক তীব্র টান আছে এবং সে এমন কাজ করেছে যাতে ইস্রায়েলের লোকরা পবিত্র হয়!”

14	וְשֵׁם	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	הַמֻּכֶּה	אֲשֶׁר	הֻכָּה	אֶת־	הַמִּדְיָנִית	זִמְרִי	בֶּן־	סָלוּא	נְשִׂיא	בֵית־	אָב	לַשִּׁמְעֹנִי׃
	H8034	H0376	H3478	H5221		H5221	H0854	H4084						H0001	H8099

মিদিয়নীয়া স্ত্রীলোকটির সঙ্গে যে ইস্রায়েলীয় লোকটি হত হয়েছিল সে ছিল সালুর পুত্র সিম্রি। সে শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠীর একটি পরিবারের নেতা ছিল।

15	וְשֵׁם	הָאִשָּׁה	הַמֻּכָּה	הַמִּדְיָנִית	כָּזְבִּי	בַת־	צוּר	רֹאשׁ	אֻמּוֹת	בֵּית־	אָב	בְּמִדְיָן	הִוא׃	פ
	H8034	H0802	H5221	H4084	H3579	H1323	H6698		H0523		H0001	H4080	H1931	

যে মিদিয়নীয়া স্ত্রীলোকটি হত হয়েছিল তার নাম ছিল কস্বী। সে ছিল সূরের কন্যা। সূর একটি পরিবারের কর্তা ছিলেন এবং একটি মিদিয়নীয় পরিবারগোষ্ঠীর নেতা ছিলেন।

16	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

প্রভু মোশিকে বললেন।

17	צָרוֹר	אֶת־	הַמִּדְיָנִים	וְהִכִּיתֶם	אוֹתָם׃
		H0853	H4084	H5221	H0853

“মিদিয়নীয় লোকদের প্রতি শত্রু মনোভাব পোষণ কর এবং তাদের হত্যা করো।

18	כִּי	צֹרְרִים	הֵם	לָכֶם	בְּנִכְלֵיהֶם	אֲשֶׁר־	נִכְּלוּ	לָכֶם	עַל־	דְּבַר־	פְּעוֹר	וְעַל־
			H1992		H5231		H5230			H1697	H6465	

דְּבַר	כָּזְבִּי	בַת־	נְשִׂיא	מִדְיָן	אֲחֹתָם	הַמֻּכָּה	בְיוֹם־	הַמַּגֵּפָה	עַל־	דְּבַר־	פְּעוֹר׃
H1697	H3579	H1323		H4080	H0269	H5221	H3117	H4046		H1697	H6465

কারণ তারা তোমার সাথে শত্রুতা করেছে। তারা তোমাকে পিয়োরে প্রতারিত করেছিল। এবং তারা কস্বী নামক একজন স্ত্রীলোকের দ্বারা তোমাকে প্রতারিত করেছিল। সে ছিল এক মিদিয়নীয়া নেতার কন্যা। কিন্তু যখন ইস্রায়েলীয়দের মধ্যে অসুস্থতা দেখা দেয় সেই সময় তাকে হত্যা করা হয়েছিল। যখন লোকরা প্রতারিত হয়ে পিয়োরের বালের মূর্ত্তি পূজা করেছিল সেই সময় তাদের মধ্যে অসুস্থতা দেখা দিয়েছিল।”